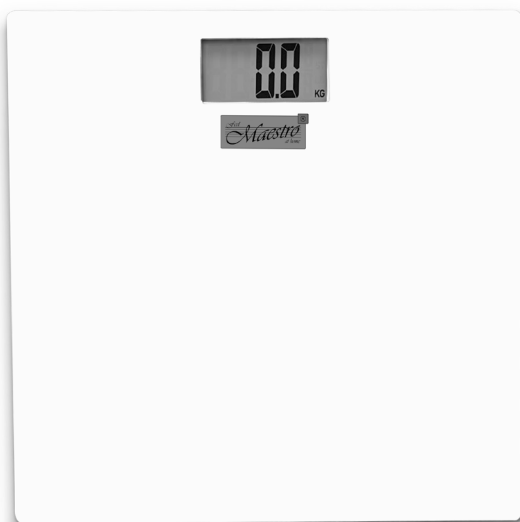




- |           |   |
|-----------|---|
| <b>EN</b> | <b>Owners manual.</b> Electronic personal scales                  |
| <b>DE</b> | <b>Bedienungsanleitung.</b> Elektronische Personenwaage           |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcji obsługi.</b> Elektroniczna waga osobista            |
| <b>RO</b> | <b>Manualul proprietarului.</b> Cantar electronic de persoane     |
| <b>RU</b> | <b>Руководство по эксплуатации.</b> Электронные персональные весы |
| <b>UA</b> | <b>Керівництво з експлуатації.</b> Електронні персональні ваги    |



**Model/Модель: MR-1822, MR-1823,  
MR-1824, MR-1825**



Dear customer, we thank you for purchase of goods



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This scale is designed for domestic use only.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

### Technical specifications

**Model MR:** 1822, 1823, 1824, 1825

**Battery** 2xAAA battery

**Max weight** capacity 150 kg

**Scale of division** 50 g

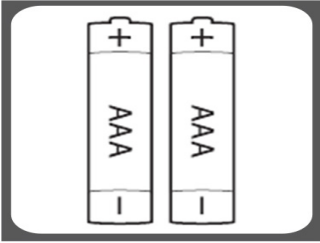
**Protective class** III

**Protection class** IPX0

### Use and care

1. The glass platform will be slippery when it is wet. Keep it dry.
2. Keep standing still during the course of weighing.
3. DO NOT strike, shock or drop the scale.
4. Treat the scale with care as it is a precise instrument.
5. Clean the scale with a damp cloth and avoid water getting inside the scale. DO NOT use chemical/abrasive/cleaning agents.
6. Keep the scale in cool place with dry air.
7. Always keep your scale in horizontal position.
8. If failed to turn on the scale, check whether battery is installed, or battery power is low. Insert or replace new battery.
9. If there is error on display or can not turn off the scale for a long time, please take off the battery for about 3 seconds, then install it again to remove soft-fault. If you can not resolve the problem, please contact your dealer for consultation.
10. Do not use it for commercial purpose.

## Power



Picture 1

2xAAA (not supplied)

To insert the batteries, open the cover battery compartment and install batteries observing the polarity.

**Battery replacement**

Open the battery compartment. Remove the old batteries/  
Install new observing the polarity.

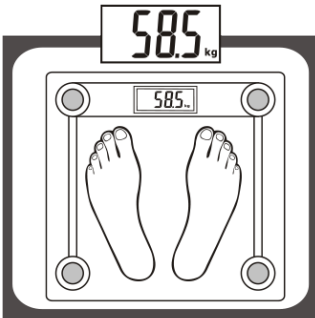
## Operation



Picture 3

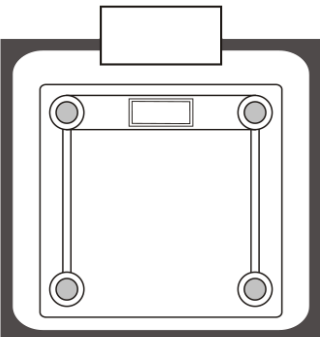
**Step 1:** To make sure accuracy, place the scale on a hard, flat floor and avoid carpet and soft surface.

**Remark:** If the scale is one of our «slim» series (indicated on package), make sure to put it on hard surface such as marble, floor tile etc., and make sure no foreign bodies beneath the scale before weighing.



Picture 4

**Step 2:** Gently step on the scale, then scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display in stable and locked.



Picture 5

## Automatically switch off

When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows the same weight reading for approximate 8 seconds.



Picture 6

**Overload indication**

Scale overload (max weight capacity is indicated on the scale). Please step off to avoid the damage.



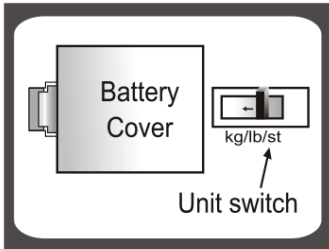
Picture 7

**Low battery indication** Battery power is low. Please install new battery.



Picture 8

**Re-test** Display «C» when you step off the scale, means this weight reading with error. Please re-test.



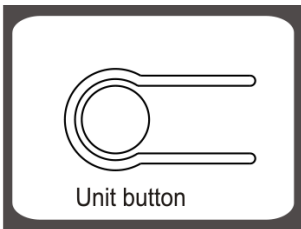
Picture 9.1

**To convert weight unit**

If scale is with both measuring system of Metric (kilograms) and Imperial (pounds, stones), you can convert weight unit as follow:

**Condition 1:** If the unit switch is inside battery case, Picture 9.1

- A.** Open battery case cover on the back of scale.
- B.** Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb-st.



Picture 9.2  
Picture 9

**Condition 2:** If the unit switch is on the back of scale, Picture 9.2

- A.** Find unit switch on the back of scale.
- B.** Press the unit conversion button when scale is power on, LCD shows weigh unit. Press the button again to convert weight unit.

---

## Environmental protection



The equipment is labeled in accordance with the European Directive 2012/19/EC «On the disposal of electrical and electronic waste» crossed-out garbage container sign. This label indicates that this equipment must not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. The user is obliged to hand it over to the collection point for electrical and electronic equipment waste. Electrical equipment waste is hazardous to the environment. Proper handling of used electrical and electronic equipment avoids harmful effects on human health and the environment resulting from the presence of hazardous components, as well as improper storage and recycling of such equipment. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the intended or improper use of the equipment. The manufacturer has the right to change product specifications at any time without prior notice for design, commercial, aesthetic or other reasons.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf der Technik



Die Funktionalität, Gestaltung und Erfüllung von Qualitätsstandards gewährleisten Ihnen die Sicherheit und Bequemlichkeit bei der Nutzung dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie als Nachschlagewerk während der ganzen.

Diese Waage ist für die persönliche Anwendung in häuslichen Bedingungen bestimmt.

Die Geräteteile enthalten keine gesundheitsschädlichen Stoffe bei Einhaltung der Betriebsvorschriften und der Zweckbestimmung.

### Technische Daten

**Model MR: 1822, 1823, 1824, 1825**

**Stromversorgung:** 2xAAA Batterien

**Maximal messbares Gewicht:** 150 kg

**Skalenwert:** 50 g

**Schutzklasse gegen elektrischen Schlag III;**

Schutzart des Gehäuses gegen das Eindringen von Feuchtigkeit standardmäßig, entspricht IPX0;

### Kennzeichnende Eigenschaften des Erzeugnisses

Ein ultradünnes Gehäuse

Vier präzise Gewichtssensoren;

Automatische Einschaltung/ Abschaltung beim Aufstellen, Wegnehmen der Last.

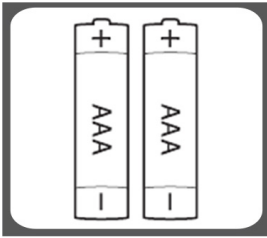
Anzeige für Batteriewechsel, der Überlastungen;

Dank niedriger Speisespannung ist dieses Gerät bei Anwendung ausschließlich verfahrenssicher

### Sicherheitsmaßnahmen

**Sehr geehrter Nutzer, folgenden anerkannten sicherheitstechnischen Regeln und Vorschriften in diesem Handbuch aufgeführten nutzt dieses Instrument extrem sicher**

- Feuchtigkeitseindringen auf die gläserne Plattform macht sie gleitfähig, um einen möglichen Sturz zu verhindern, treten Sie auf die feuchte Plattform nicht.
- Tauchen Sie die Waage ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Lassen Sie Batterieelemente an der für Kinder zugänglichen Stelle nicht liegen.

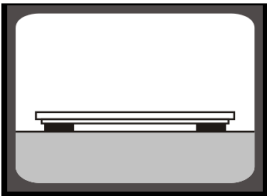


Bilder 1

Entsorgen Sie die laut den ökologischen Anforderungen.

- Versuchen Sie nicht, die verwendungsunfähigen Batterieelemente aufzuladen, lassen Sie nicht zu, dass die ins Feuer oder das/ auf Heizgeräte geraten.
- Schlagen, rütteln und werfen Sie die Waage nicht! Dieses präzise Erzeugnis erfordert schonende Behandlung.
- Wenden Sie die Waage außerhalb der Räume nicht an!

## Der Gebrauch des Geräts Allgemeine Regeln



Bilder 3

- Packen Sie die Waage aus, entfernen Sie Verpackungsmaterialien.
- Entfernen Sie Isolationsfolie aus dem Batteriefach (an der Unterseite des Geräts).
- Platzieren Sie die Waage auf die trockene, glatte, stabile, feste Fußbodenoberfläche. Vergewissern Sie sich, dass unter dem Gehäuse keine Fremtteile liegen.
- Stellen Sie das Gerät auf weiche Oberflächen, wie z.B. Teppich, nicht auf.
- Stellen Sie das Gerät an den Stellen, die wasserdurchlässig sind, nicht auf.

## Wiegen



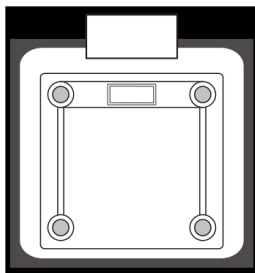
Bilder 4

Treten Sie auf die Waage akkurat, die Waage schaltet selbsttätig ein. Geben Sie sich Mühe, um gerade, bewegungslos zu stehen. Warten Sie, bis auf dem Display der stabile Gewichtsmesswert angezeigt wird. Bekommen Sie am Ergebnis Spaß.

In etwa 8 Sekunden schaltet sich die Waage automatisch ab.

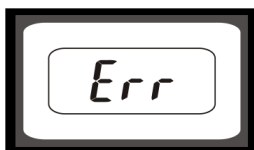
## Funktion selbsttätige Einschaltung / Abschaltung

Ihre Waage wird selbsttätig eingeschaltet, wenn man darauf tritt. Um sie abzuschalten, treten Sie einfach von der Waage ab.



Bilder 5

Die Waage schaltet automatisch ab, wenn auf dem Display der gleiche Gewichtsmesswert für ungefähr 8 Sekunden angezeigt wird.



Bilder 6

**Bilder 6 Überlastungsanzeige.** Das Gewicht von der eingestellten Ware übersteigt das maximal zulässige Gewicht. Nehmen Sie die Ware unverzüglich ab oder reduzieren Sie das Gewicht um die Beschädigung der Waage zu vermeiden.

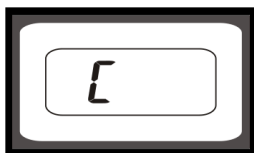


Bilder 7

**Bilder 7 Anzeige von leeren Batterien.**

Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterie ersetzt werden muss.

**ACHTUNG!** Leere Batterieelemente verursachen die unkorrekte Operation des Erzeugnisses. Wird die Waage nicht eingeschaltet oder nicht abgeschaltet, ist die Anzeige der Waage nicht stabil oder inkorrekt, prüfen Sie den Zustand der Batterie. Werden die oben erwähnten Nachteile durch den Wechsel eines Batterieelements nicht beseitigt, so wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.



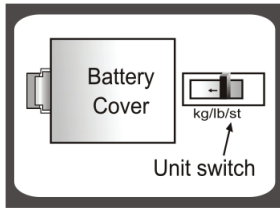
Bilder 8

**Abb. 8. Notwendigkeit wiederholter Messungen.** Dieses Symbol zeigt an, dass die Messung nicht korrekt ist. Bitte wiederholen Sie die Gewichtsmessung.

**ACHTUNG!** Wird auf dem Display ein Fehlerzeichen angezeigt, oder wird die Waage nicht eingeschaltet / abgeschaltet/ wiegt sie längere Zeit, entnehmen Sie bitte die Batterie für etwa 3 Sekunden, dann setzen Sie die zurück ein. Wird dadurch der Fehler nicht beseitigt, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.

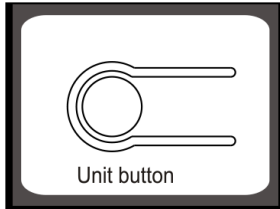
### Umschaltung der Meßsysteme

Einige Waagemodelle können das ermittelte Gewicht in metrischen oder «Empire»-Meßeinheiten anzeigen. Der Umschalter kann, abhängig von der Modifikation, nach dessen Konstruktion und Standort unwesentlich geändert werden, die möglichen Versionen werden auf den Abbildungen 9.1 b. 9.3 dargestellt. Um Meßsysteme umzuschalten, lassen Sie sich von Empfehlungen wie folgt leiten:



Bilder 9.1

**Version 1 Abb. 9.1** Der Umschalter ist im Batteriefach angeordnet, öffnen Sie das Batteriefach, verstellen Sie den Umschalter in die Position, die den erforderlichen Maßeinheiten entspricht.



Bilder 9.2

**Version 2 Abb. 9.2** Der Umschalter in Form von der Taste ist auf der Unterseite des Gehäuses angeordnet. Finden Sie und betätigen Sie die Taste, wenn die Waage abgeschaltet ist. Auf dem Display der Waage werden aktuelle Maßeinheiten angezeigt. Um die umzuschalten, betätigen Sie die Taste noch einmal.

### Reinigung und Pflege

- Wischen Sie das Gehäuse mit nebelfeuchtem Lappen. Tauchen Sie die Waage ins Wasser nicht ein und benutzen Sie keine chemisch aggressive Mittel oder Reibmittel und Verdünnungen.
- Dieses Erzeugnis enthält keine anderen Bestandteile außer der Batterie und Speisung, die einen Wechsel oder die Wartung durch den Inhaber erfordern. Im Fall dass das Erzeugnis gebrochen wird, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.

### Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät und trocken es vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.

### Entsorgung



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU «über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten» mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen. Elektroaltgeräte sind umweltgefährdend. Ein sachgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten vermeidet schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Bestandteile ergeben, sowie eine unsachgemäße Lagerung und Wiederverwertung solcher Geräte. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung aus gestalterischen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu ändern.

Dziękujemy za zakup sprzętu



Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres użytkowania urządzenia.

Waga osobowa przeznaczona jest do użytku indywidualnego w warunkach domowych.

Przy zachowaniu zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia, części wyrobu nie wytwarzają szkodliwych dla zdrowia substancji.

### Dane techniczne

**Model MR: 1822, 1823, 1824, 1825**

**Zasilanie:** 2xAAA bateria

**Maksymalna waga pomiaru:** 150 kg

**Wartość jednostki pomiaru:** 50 g

Ochrona obudowy przed wilgocią zwykłą, odpowiada IPX0;

Klasa ochrony przed porażeniem prądem III

### Właściwości urządzenia

Ultracienki korpus

Cztery precyzyjne czujniki wagi;

Automatyczne włączanie/wyłączenie w przypadku ustawieniu, zdjęcia ładunku.

Indykacja konieczności wymiany elementu zasilającego, przeciążenia;

Niskie napięcie zasilania powoduje to, że to urządzenie jest wyjątkowo bezpieczne w użyciu.

### Środki ostrożności

-Przedostanie się wilgoci na szklaną powierzchnię powoduje to, że staje się ona śliską, w celu uniknięcia przypadkowego przewrócenia się, proszę nie stawać na wilgotną platformę.

-Nie zanurzać wagi w wodzie lub innych płynach.

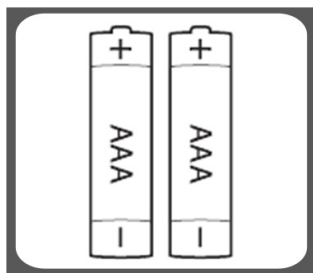
-Nie pozostawiać elementów zasilania w dostępnym dla dzieci miejscu. Należy je utylizować zgodnie z wymogami ekologicznymi.

-Nie próbować ładować nie przydatne elementy zasilania, nie dopuszczać do przedostania się tych elementów do ognia lub w/na urządzenia grzejne.

-Nie pozwalać dzieciom grać z opakowaniami.

- Nie bić, nie trząść i nie rzucać wagi. Niniejszy produkt jest precyzyjny i wymaga ostrożnego użytkowania
- Nie używać wagi poza pomieszczeniami.

### Ustawienie i zamiana elementu zasilania (baterii)



Rysunek 1

Usunąć folię izolacyjną przed wykorzystaniem nowego urządzenia.

- 2 xAAA (w komplecie niedostarczone). Montaż baterii w urządzeniu . Odkryj pokrywkę wnęki na baterie i włóż baterie zachowując poprawne położenie biegunów.
- Wymiana baterii Otwórzcie wnękę na baterie, wyciągnąć stare baterie, włożyć nowe zachowując poprawne położenie biegunów

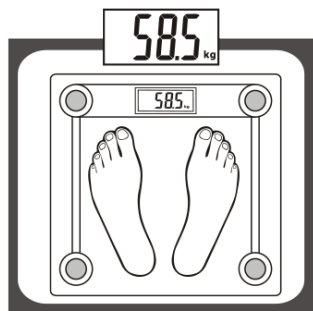
### Przygotowanie do użytkowania



Rysunek 3

- Rozpakować wagę
- Usunąć taśmę izolacyjną z przedziału na baterie (pod spodem urządzenia).
- Postawić wagę na suchej, równej stałej twardej powierzchni podłogi. Przekonać się, że pod korpusem wagi nie ma obcych przedmiotów.
- Nie stawiać urządzenia na miękkie powierzchnie, takie jak dywan.
- Nie stawiać wagi w miejscach, gdzie może na nią trafiać woda.

### Ważenie

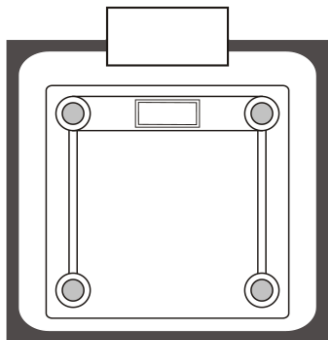


Rysunek 4

Stanąć ostrożnie na wagę, wagą włączą się automatycznie. Postarać się stać zupełnie bez ruchu. Poczekać, aż na monitorze wyświetli się stałe znaczenie wagi.

Nacieszyć się wynikiem.

Po upływie mniej więcej 8 sekund waga wyłączy się automatycznie.

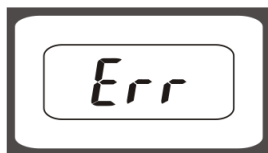


Rysunek 5

### Funkcja automatycznego włączania/ wyłączania

Waga włącza się automatycznie kiedy na nią się staje. W celu wyłączenia po prostu trzeba zejść z niej. Waga automatycznie się wyłącza jeśli na monitorze wyświetla się jedno zmierzone znaczenie w ciągu mniej więcej 8 sekund.

### Symbole ostrzegawcze



Rysunek 6

Rysunek 6 **Wskaźnik przeciążenia.** Waga ustawionego ładunku przekracza maksymalnie dopuszczalną. Natychmiast zdjęć lub zmniejszyć wagę w celu zapobieżenia uszkodzenia wagi.



Rysunek 7

Rysunek 7 **Wskaźnik wysiadających elementów zasilania.** Ten symbol oznacza konieczność wymiany baterii zasilającej.

**Uwaga!** Wysiadające elementy zasilania są przyczyną nieprawidłowej pracy urządzenia. Jeśli waga nie włącza się lub wyłącza się, wskazania wagi nie są stabilne lub nieprawidłowe należy sprawdzić stan baterii. Jeśli zamiana elementu zasilania nie usuwa powyższych wad, należy się zwrócić do specjalistycznego serwisu.

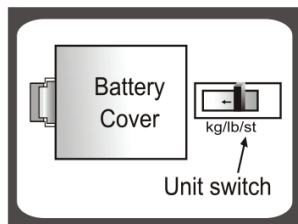


Rysunek 8

Rysunek 8 **Konieczność ponownego pomiaru.** Ten symbol pokazuje że pomiar został wykonany niepoprawnie. Proszę powtórzyć pomiar wagi.

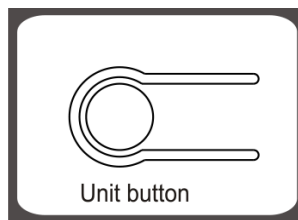
## Przełączenie systemów pomiarów

Pewne modele wagi mogą wskazywać wymierzoną wagę w metrycznych lub «imperialnych» jednostkach pomiaru. Przełącznik w zależności od modyfikacji, może nie znacznie różnić się co do konstrukcji i miejsca rozmieszczenia. W celu przełączenia systemów pomiaru należy kierować się następującymi wskazówkami:



Rysunek 9.1

Rys.9.1 Wariant 1 Przełącznik znajduje się w przedziale dla baterii, otworzyć przedział dla baterii, przekręcić przełącznik w odpowiednie wymagany jednostkom pomiaru położenie.



Rysunek 9.2  
Rysunek 9

Rys.9.2 Wariant 2 Przełącznik w postaci przycisku, znajduje się w dolnej części korpusu. Znaleźć i nacisnąć przycisk, kiedy waga jest wyłączona. Na monitorze wagi wyświetlą się bieżące jednostki pomiaru. W celu przełączenia nacisnąć przycisk jeszcze raz.

## Czyszczenie i pielęgnacja

- Przecierać korpus wagi lekko wilgotną tkaniną. Nie zanurzać wagi w wodzie i nie używać ściernych i mocno działających środków oraz rozpuszczalników.
- Niniejsze urządzenie nie zawiera żadnych części oprócz baterii zasilającej, wymagających zamiany lub obsługi technicznej przez właściciela. W przypadku niesprawności urządzenia zwrócić się do specjalistycznej organizacji.

## Przechowywanie

- Wyczyść, przetrzyj na sucho i przesusz urządzenie przed przechowywaniem.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym, niezakurzonej miejscu, daleko od dzieci i ludzi z ograniczonymi możliwościami fizycznymi i umysłowymi.

### Utylizacja



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyty sprzęt elektryczny jest niebezpieczny dla środowiska naturalnego. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

## Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a dispozitivului.

Acest cântar a fost proiectat pentru a fi utilizat în mod desinestătător în condiții de casă.

Cu condiția respectării regulilor de exploatare și modului de operare prescris, părțile componente nu conțin substanțe periculoase pentru sănătate.

### Caracteristici tehnice

**Model MR: 1822, 1823, 1824, 1825**

**Alimentarea electrică:** 2xAAA baterie

**Capacitatea de cântărire:** 150 Kg

**Diviziune de cântărire:** 50 g

**Siguranța electrică clasa:** III

Protecția carcasa cu privire la pătrunderea umidității: este normală, corespunde cu IPX0;

### Caracteristici speciale

- Carcasă foarte subțire;
- Patru senzori de greutate cu înaltă precizie;
- Aprindere și stingere automată la punerea și înlăturarea greutăților;
- Indicarea vizuală a necesității de a schimba bateria sau supraîncărcării;
- Tensiunea electrică joasă face acest dispozitiv total inofensiv în utilizare.

### Măsuri de siguranță

- Nimerirea apei pe platforma de sticlă o va face alunecoasă, pentru evitarea căderii accidentale nu vă urcați pe platformă, dacă aceasta este umedă.
- Nu scufundați cântarul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Aruncați-le în conformitate cu cerințele ecologice.
- Nu încercați să reîncărcați bateriile uzate. Nu permiteți nimerirea acestora în foc sau în dispozitive de încălzire.

- Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul sau componentele acestuia..
- Nu loviți, nu supuneți vibrațiilor intense și nu aruncați cântarul Dvs. Acesta este un produs de precizie care necesită o utilizare atentă.
- Nu folosiți cântarul în afara încăperilor.

### Instalarea și schimbarea bateriei

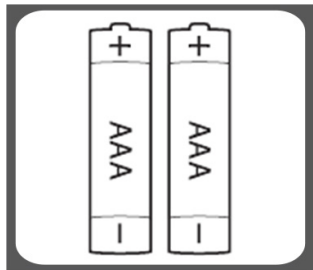


Figura 1

- Înlăturați pelicula de protecție înainte de utilizarea produsului nou-achiziționat.
- 2xAAA (nu este furnizat în kit). Pentru a instala bateriile, deschideți capacul compartimentului bateriilor și instalați bateriile cu polaritatea corectă.
- Pentru a înlocui bateriile, deschideți compartimentul bateriilor, scoateți bateriile vechi, instalați bateriile noi, respectând polaritatea.

### Pregătirea înainte de prima utilizare

- Dezambalați cântarul, înlăturați toate componentele ambalajului.
- Înlăturați pelicula protectoare din compartimentul bateriei. (sub dispozitiv)
- Puneți cântarul pe suprafața solidă, dreaptă și uscată a podului. Asigurați-vă că sub carcasa cântarului nu sunt alte obiecte.



Figura 3

Figura 3

- Nu puneți cântarul pe suprafețe moi precum covorul.
- Nu puneți cântarul acolo unde este posibilă nimirirea apei pe el.

### Cântărirea

Atent urcați-vă pe cântar, acesta se va aprinde automat. Stăruiviți-vă să stați drept fără să vă mișcați. Așteptați până pe display va apărea o valoare stabilă a masei.

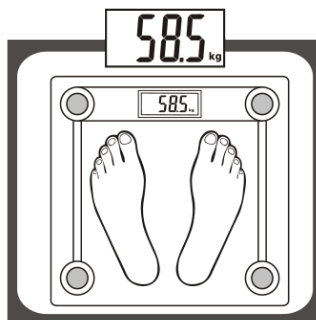


Figura 4

Figura 4

Primiți plăcere din rezultat. Peste aproximativ 8 secunde cântarul se va stinge automat.

### Funcția aprinderii/stingerii automate

Cântarul Dvs. se va aprinde automat cînd vă veți urca pe acesta. Ca acesta sa se stingă tot ce trebuie să faceți e să vă coborâți de pe cântar. Cântarul se va stinge automat dacă pe display va persista aceeași valoare a masei timp de 8 secunde.

Figura 5

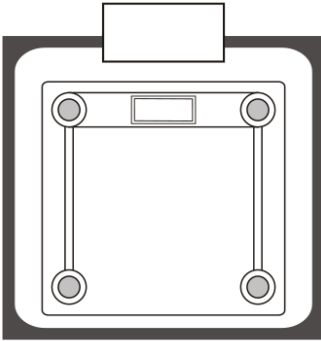


Figura 5

### Simboluri de atenționare pe display



Figura 6

Figura 6 Indicarea supraîncărcării. Masa încărcăturii cu mult depășește valoarea maximală. Urgent descărcați cântarul sau luați o parte din încărcătură de pe acesta pentru a evita eșirea din uz a cântarului.



Figura 7

Figura 7 Indicarea bateriei descărcate. Acest simbol arată că trebuie să schimbați bateria.

**Atenție!** Bateria slabă este motivul funcționării incorecte al cântarului. Dacă cântarul nu se aprinde sau nu se stinge, valorile masei de pe display nu sunt stabile sau nu coincid cu realitatea verificați starea bateriei. Dacă schimbarea bateriei nu soluționează problemele enumerate anterior, adresați-vă într-un service centru autorizat.



Figura 8

Figura 8 **Necesitatea de a repeta cântărirea.** Acest simbol arată că măsurările efectuate au o valoare greșită. Vă rugăm repetați cântărirea.

**Atenție!** Dacă pe display încontinuu apare simbolul erorii, sau cântarul nu se aprinde/stinge, procesul de cântărire se efectuiază îndelung vă rugăm să scoateți pentru aprx. 3 secunde bateria din dispozitiv, după care s-o introduceți la loc. Dacă aceasta nu soluționează problemele enumerate anterior, adresați-vă într-un service centru autorizat.

## Setarea sistemelor de măsurare

Unele modele pot afișa valoarea măsurată a greutateii în unități de măsură metrice sau «imperiale». Comutatorul în dependență de model poate fi de diferite tipuri și în diferite poziții de amplasare pe dispozitiv, variantele posibile sunt prezentate în figura 9.1-9.3. Pentru schimbarea sistemului de măsurare puteți să vă ghidați de următoarele recomandări:

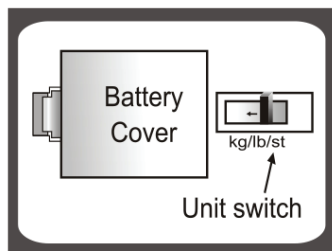


Figura 9.1

**Varianta 1** Figura 9.1 Comutatorul este amplasat în compartimentul pentru baterie, deschideți acesta, și schimbați poziția comutatorului în conformitate cu sistemul dorit de măsurare.

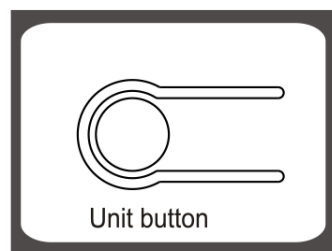


Figura 9.2  
Figura 9

**Varianta 2** Figura 9.2 Comutatorul sub forma unui buton este amplasat în partea de jos a carcasei. Găsiți acest buton și tastați pe el pentru a activa sistemul dorit de măsurare. Pe display se va indica unitatea de măsură în care această măsură este efectuată. Pentru a activa sistemul de măsurare anterior mai apăsați o dată pe buton.

## Curățarea și îngrijirea

- Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă. Nu scufundați cântarul în apă sau în alt lichid. Nu folosiți soluții de spălat agresive sau materiale abrazive sau dezinfectanți.
- Acest produs nu conține careva componente înafară de baterie care necesită schimbarea sau deservirea tehnică din partea deținătorului. În caz de ieșire din uz adresați-vă într-un service centru specializat.

## Păstrarea

- Curățați cântarul după ce așteptați ca acesta să se usuce înainte de al pune la păstrare.
- Păstrați cântarul într-un loc uscat, răcoros, ferit de colb, copii și persoane cu capacități mintale sau fizice limitate.

## Reciclarea



Dispozitivul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind „Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice” cu simbolul coșului de gunoi tăiat. Acest marcaj indică faptul că acest echipament, după expirarea duratei sale de viață, nu poate fi reciclat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Deșeurile de echipamente electrice sunt periculoase pentru mediul. Manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice permite evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența unor componente periculoase, precum și din depozitarea și reciclarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Producătorul nu este răspunzător pentru orice daune cauzate de utilizarea intenționată sau necorespunzătoare a dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului în orice moment, fără notificare prealabilă, din motive de proiectare, comerciale, estetice sau de altă natură.



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Данные весы предназначены для персонального использования в бытовых (домашних) условиях.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

### Технические характеристики

**Model MR: 1822, 1823, 1824, 1825**

**Электропитание:** 2xAAA батарея

**Максимальный измеряемый вес:** 150кг

**Цена деления:** 50 г

Прибор (электробезопасность) класса III

Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

### Особенности изделия

Ультратонкий корпус

Четыре высокоточных датчика веса;

Автоматическое включение/отключение при установке, снятии груза.

Индикация необходимости замены элемента питания, перегрузки;

Низкое напряжение питания делают этот прибор исключительно безопасным в применении.

### Меры безопасности

- Попадание влаги на стеклянную платформу делает ее скользкой, для избежания случайного падения не становитесь на влажную платформу.

- Не погружайте весы в воду или другие жидкости.

- Не оставляйте элементы питания в доступном для детей месте. Утилизируйте их в соответствии с экологическими требованиями.
- Не пытайтесь заряжать не пригодные элементы питания, не допускайте их попадания в огонь или в/на нагревательные приборы.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
- Не бейте, не трясите и не бросайте весы. Это прецизионное изделие требующее бережного обращения
- Не используйте весы вне помещений.

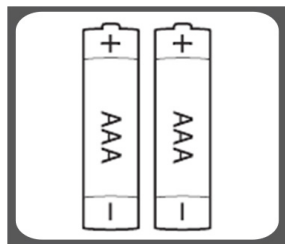


Рисунок 1

### Установка и замена элемента питания (батареи)

- Удалите изолирующую пленку перед использованием нового изделия;
- 2xAAA ( в комплекте не поставляются). Для установки батареек откройте крышку батарейного отсека и установите батарейки соблюдая полярность.
- Для замены батареек откройте батарейный отсек, извлеките старые батарейки, установите новые соблюдая полярность.



Рисунок 3

### Подготовка к использованию

- Распакуйте весы, удалите упаковочные материалы.
- Удалите изолирующую пленку из отсека батареи (снизу прибора).
- Установите весы на сухой, ровной устойчивой твердой поверхности пола. Убедитесь, что под корпусом весов отсутствуют посторонние предметы.
- Не устанавливайте прибор на мягкие поверхности такие как ковер.
- Не устанавливайте весы в местах где на них возможно попадание воды.

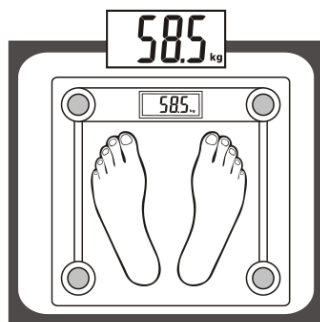


Рисунок 4

### Взвешивание

- Аккуратно станьте на весы, весы включатся автоматически. Постарайтесь стоять ровно без движения. Подождите пока на дисплее не отобразится стабильное значение веса.
- Получите удовольствие от результата.
- Спустя примерно 8 секунд весы отключатся автоматически.

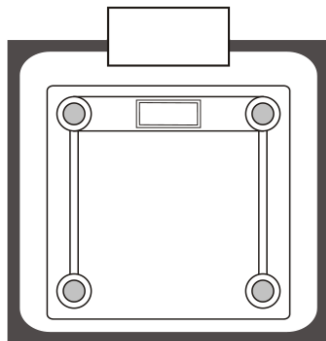


Рисунок 5

### Функция автоматического включения/ отключения

Ваши весы автоматически включаются когда на них становятся. Для отключения просто сойдите с них. Весы автоматически отключатся если на дисплее отображается одно и тоже измеренное значение веса в течении примерно 8 секунд.

### Предупреждающие символы

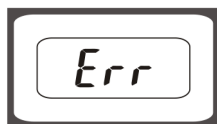


Рисунок 6

**Рисунок 6 Индикация перегрузки.** Вес установленного груза превышает максимально допустимый. Немедленно снимите или уменьшите вес для предотвращения повреждения весов.



Рисунок 7

**Рисунок 7 Индикация севших элементов питания.** Данный символ означает необходимость замены батареи питания.

**Внимание!** Севшие элементы питания являются причиной некорректной работы изделия. Если весы не включаются или не отключаются, показания весов не стабильны или не корректны проверьте состояние батареи. Если замена элемента питания не устраняет вышеуказанные недостатки, обратитесь в специализированную мастерскую.



Рисунок 8

**Рисунок 8 Необходимость повторного измерения.** Этот символ показывает что измерение выполнено некорректно. Пожалуйста повторите измерение веса.

**Внимание!** если на дисплее отображается значек ошибки или весы не включаются/отключаются/взвешивают длительное время пожалуйста выньте батарею примерно на 3 секунды, после чего вставьте обратно. Если это не устраняет ошибку обратитесь в сервисный центр.

### Переключение систем измерений

Некоторые модели весов могут отображать измеренный вес в метрических или «имперских» единицах измерения. Переключатель в зависимости от модификации может не значительно изменяться по конструкции и месту расположения, возможные варианты представлены на Рисунках 9.1-9.3. Для переключения систем измерения руководствуйтесь следующими рекомендациями:

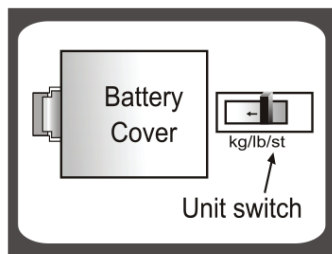


Рисунок 9.1

**Вариант 1** Рис.9.1 Переключатель расположен в отсеке для батареи, откройте отсек для батареи, переведите переключатель в положение соответствующее требуемым единицам измерения.

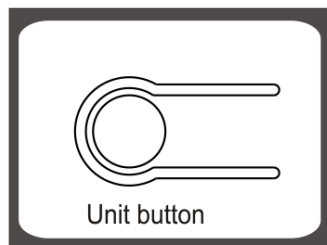


Рисунок 9.2  
Рисунок 9

**Вариант 2** Рис.9.2 Переключатель в виде кнопки, расположен на нижней части корпуса. Найдите и нажмите кнопку когда весы отключены. На дисплее весов отобразится текущие единицы измерения. Для переключения нажмите кнопку еще раз.

### Очистка и уход

- Протирайте корпус весов слегка влажной тканью. Не погружайте весы в воду и не используйте химически агрессивные или абразивные средства и растворители.
- Данное изделие не содержит каких либо частей кроме батареи питания требующих замены или технического обслуживания владельцем. В случае поломки изделия обратитесь в специализированную организацию.

### Хранение

- Очистите, протрите насухо и просушите весы перед хранением.
- Храните весы в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими или умственными возможностями.

### Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за купівлю техніки



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні цього приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте це керівництво по експлуатації і збережіть його в якості довідкового посібника впродовж усього терміну експлуатації приладу.

Ці ваги призначені для персонального використання в побутових (домашніх) умовах. За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

### Технічні характеристики

**Model MR: 1822, 1823, 1824, 1825**

**Електроживлення:** 2xAAA батарея

**Максимальна вимірювана вага:** 150кг

**Ціна ділення:** 50 г

Прилад (електробезпека) класу III

Виконання захисту корпусу

від проникнення вологи звичайне, відповідає IPX0;

### Особливості виробу

Ультратонкий корпус

Чотири високоточні датчики ваги;

Автоматичне включення/відключення при установці, знятті вантажу.

Індикація необхідності заміни елемента живлення, перевантаження;

Низьку напругу живлення роблять цей прилад виключно безпечним в застосуванні.

### Заходи безпеки

- Попадання вологи на скляну платформу робить її слизькою, для уникнення випадкового падіння не ставайте на вологу платформу.

- Не занурюйте ваги у воду або інші рідини.

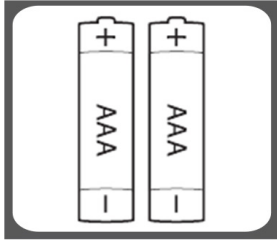
- Не залишайте елементи живлення в доступному для дітей місці. Утилізуйте їх відповідно до екологічних вимог.

- Не намагайтеся заряджати не придатні елементи живлення, не допускайте їх попа-

дання у вогонь або в/на нагрівальні прилади.

- Не дозволяйте дітям грати з пакувальними матеріалами.
- Не бийте, не трясіть і не кидайте ваги. Цей прецизійний виріб вимагає дбайливого звернення
- Не використовуйте ваги поза приміщеннями.

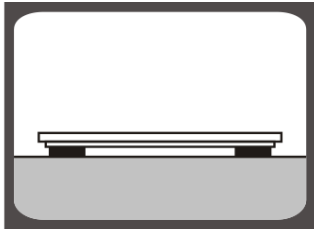
### Установка і заміна елемента живлення (батареї)



Малюнок 1

- Видаліть ізолюючу плівку перед використанням нового виробу;
- 2xAAA (в комплекті не поставляються). Для установки батарейок відкрийте кришку відсіку і встановіть батарейки дотримуючись полярності
- Для заміни батарей відкрийте батарейний відсік, витягніть старі батарейки, встановіть нові, дотримуючись полярності.

### Підготовка до використання



Малюнок 3

- Розпакуйте ваги, видаліть пакувальні матеріали.
- Видаліть ізолюючу плівку з відсіку батареї (знизу приладу).
- Встановіть ваги на сухій, рівній, стійкій твердій поверхні підлоги. Переконайтеся, що під корпусом вагів відсутні сторонні предмети.

Малюнок 3

- Не встановлюйте прилад на м'якій поверхні такі як килим.
- Не встановлюйте ваги в місцях де на них можливе попадання води.

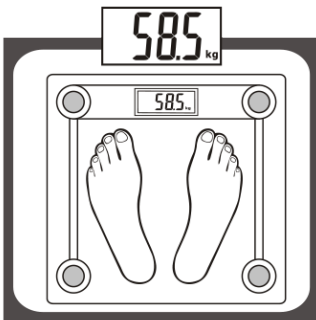
### Зважування

Акуратно станьте на ваги, ваги вклучаться автоматично. Постарайтеся стояти рівно без руху. Почекайте доки на дисплеї не відобразиться стабільне значення ваги.

Малюнок 4

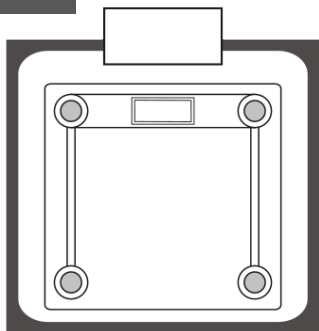
Отримайте задоволення від результату.

Через приблизно 8 секунд ваги відключаться автоматично.



Малюнок 4

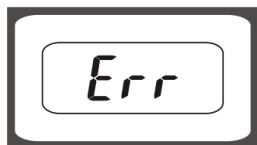
## Функція автоматичного включення/відключення



Малюнок 5

Ваші ваги автоматично включаються коли на них стають. Для відключення просто зійдіть з них. Ваги автоматично відключаються якщо на дисплеї відображається одне і теж виміряне значення ваги в течії приблизно 8 секунд. Мал. 5

### Застережливі символи



Малюнок 6

Малюнок 6 **Індикація перевантаження.** Вага встановленого вантажу перевищує максимально допустиму. Негайно зніміть або зменште вагу для відвертання ушкодження приладу.



Малюнок 7

Малюнок 7 **Індикація елементів живлення, що сіли.** Цей символ означає необхідність заміни батареї живлення.

**Увага!** Елементи живлення, що сіли, є причиною некоректної роботи виробу. Якщо ваги не включаються або не відключаються, свідчення вагів не стабільні або не коректні перевірте стан батареї. Якщо заміна елементу живлення не усуває вищезгадані недоліки, зверніться в спеціалізовану майстерню.



Малюнок 8

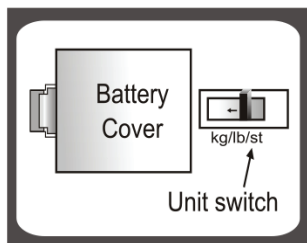
Малюнок 8 **Необхідність повторного виміру.** Цей символ показує що вимір виконаний некоректно. Будь ласка повторите вимір ваги.

**Увага!** якщо на дисплеї відображається символ помилки або ваги не включаються/відключаються/ зважують тривалий час будь ласка вийміть батарею приблизно на 3 секунди, після чого вставте назад. Якщо це не усуває помилку звернетесь в сервісний центр.

## Перемикання систем вимірів

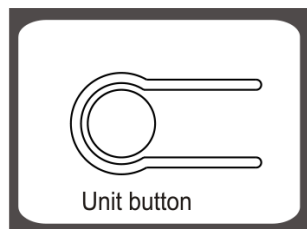
Деякі моделі вагів можуть відображати виміряну вагу в метричних або « імперських» одиницях виміру. Перемикач залежно від модифікації може не значно змінюватися по конструкції і місцю розташування, можливі варіанти представлені на Малюнках 9.1-9.3.

Для перемикання систем виміру керуйтеся наступними рекомендаціями:



Малюнок 9.1

**Варіант 1** Мал.9.1 Перемикач розташований у відсіку для батареї, відкрийте відсік для батареї, переведіть перемикач в положення що відповідає необхідним одиницям виміру.



Малюнок 9.2  
Малюнок 9

**Варіант 2** Мал.9.2Перемикач у вигляді кнопки, розташований на нижній частині корпусу. Знайдіть і натисніть кнопку коли ваги відключені. На дисплеї вагів відобразиться поточні одиниці виміру. Для перемикання натисніть кнопку ще раз.

## Очищення та догляд

- Протирайте корпус приладу злегка вологою тканиною. Не занурюйте ваги у воду і не використовуйте хімічно агресивні або абразивні засоби і розчинники.
- Цей виріб не містить яких або частин окрім батареї живлення що вимагають заміни або технічного обслуговування власником. У разі поломки виробу звернетея в спеціалізовану організацію.

### **Зберігання**

- Очистіть, протріть досуха і просушіть ваги перед зберіганням.
- Зберігаєте ваги в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

### **Утилізація**

Цей продукт і його похідні не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально відноситися до їх переробки і зберігання, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть трохи змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.





Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні

**Made in P.R.C. for Maestro**

Apollo Corporation Limited ADD: Room 801-2, 8/F.,  
Easey Commercial Building, 253-261 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong,  
Аполло Корпорейшн Лимітед Адрес: Рум 801-2, 8/Ф,  
Изи Комершиал Билдинг, 253-261 Хеннесси Рoad, Ванчай, Гонконг  
Аполло Корпорейшн Лімітед Адреса: Рум 801-2, 8/Ф,  
Ізі Комершиал Білдинг, 253-261 Хеннесси Рoad, Ванчай, Гонконг